

278480-2026 - Διαγωνισμός

Γερμανία – Υπηρεσίες δακτυλογράφησης, επεξεργασίας κειμένων και εκδόσεων με τη βοήθεια Η /Y – Redaktionelle Betreuung und Weiterentwicklung der Medien des Referats S1

Sexualaufklärung (print und digital)

OJ S 79/2026 23/04/2026

Προκήρυξη σύμβασης ή σύμβασης παραχώρησης — τυποποιημένο καθεστώς
Υπηρεσίες

1. Αγοραστής

1.1. Αγοραστής

Επίσημη ονομασία: Bundesinstitut für Öffentliche Gesundheit (BIÖG)

Email: maria.knebel@ble.de

Νομική μορφή αγοραστή: Αρχή κεντρικής κυβέρνησης

Δραστηριότητα της αναθέτουσας αρχής: Υγεία

2. Διαδικασία

2.1. Διαδικασία

Τίτλος: Redaktionelle Betreuung und Weiterentwicklung der Medien des Referats S1

Sexualaufklärung (print und digital)

Περιγραφή: Redaktionelle Betreuung und Weiterentwicklung der Medien des Referats S1

Sexualaufklärung (print und digital)

Αναγνωριστικό διαδικασίας: 06178db9-5aae-4e56-b4d9-98c8835b4fe0

Εσωτερικό αναγνωριστικό: BA001-26

Είδος διαδικασίας: Ανοικτή

Η διαδικασία επιταχύνεται: όχι

2.1.1. Σκοπός

Χαρακτήρας της σύμβασης: Υπηρεσίες

Κύρια ταξινόμηση (cpv): 79550000 Υπηρεσίες δακτυλογράφησης, επεξεργασίας κειμένων και εκδόσεων με τη βοήθεια Η/Υ

2.1.2. Τόπος εκτέλεσης

Ταχυδρομική διεύθυνση: Maarweg 149-161

Πόλη: Köln

Ταχυδρομικός κώδικας: 50825

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Χώρα: Γερμανία

2.1.4. Γενικές πληροφορίες

Πρόσθετες πληροφορίες: A) Die Vergabeunterlagen werden auf www.evergabe-online.de unentgeltlich, uneingeschränkt, vollständig und direkt zum Download bereitgestellt. B) Der Bieter hat zusätzlich zu den unter "Eignungskriterien" beschriebenen Erklärungen/Nachweise folgende Dokumente mit Angebotsabgabe vorzulegen (siehe Vergabeunterlagen): • das Leistungsverzeichnis im aidf-Format, • die Eigenerklärung Angebotsbestätigung (siehe Vergabeunterlagen), • die Eigenerklärung Russland-Sanktionen (siehe Vergabeunterlagen), • die Eigenerklärung zur Einhaltung des Datenschutzrechts (siehe Vergabeunterlagen), • die Eigenerklärung Personalqualifikation je Los (siehe Vergabeunterlagen), • Arbeitsnachweise,

Zeit-Maßnahmen-Plan, Redaktion und Korrektur für Los 1, • Arbeitsnachweise, Antwortentwurf und Textentwurf jeweils für Los 2 und 3. C) Sämtliche dem Angebot beizufügenden Unterlagen sind in den Teilnahmebedingungen (siehe Vergabeunterlagen) detailliert beschrieben. D) Abfrage des Wettbewerbsregisters Ab einem Auftragswert von 30.000 Euro (ohne USt.) wird die ZV-BMLEH gemäß § 6 Wettbewerbsregistergesetz (WRegG) von Amts wegen eine Abfrage des Wettbewerbsregisters vornehmen, soweit Ihr Unternehmen für eine Zuschlagserteilung in Betracht kommt. E) Das Angebot ist ausschließlich elektronisch auf der e- Vergabe-Plattform des Bundes www.evergabe-online.de ("Meine e-Vergabe") über die Funktion "Angebot abgeben" einzureichen. Es ist kein zip-Ordner zu verwenden. Angebote, welche auf anderem Wege, z. B. dem Postweg, persönlich, per E-Mail, per Fax oder über die Funktion "Vergabestelle kontaktieren" der e-Vergabe-Plattform des Bundes ("Meine e-Vergabe") als Nachricht übermittelt werden, sind ausgeschlossen und können nicht berücksichtigt werden. F) Eventuelle Fragen sowie deren Beantwortung und ggf. ergänzende Dokumente werden allen potenziellen Bietern ausschließlich elektronisch über die e-Vergabe-Plattform des Bundes zur Verfügung gestellt und sind bei der Erstellung des Angebotes zu beachten (siehe Vergabeunterlagen). Eine direkte Kontaktaufnahme mit dem Auftraggeber ist nicht gestattet. G) Bietergemeinschaften (siehe Vergabeunterlagen) H) Nachunternehmen /Unteraufträge (siehe Vergabeunterlagen) I) Die Anwendung von UN-Kaufrecht wird ausgeschlossen. Im Übrigen gilt ausschließlich deutsches Recht. J) Die gesamte Korrespondenz ist in deutscher Sprache abzufassen.

Νομική βάση:

Οδηγία 2014/24/ΕΕ

vgn -

2.1.5. Όροι δημοσίων συμβάσεων

Όροι υποβολής:

Μέγιστος αριθμός παρτίδων για τις οποίες ένας προσφέρων μπορεί να υποβάλει προσφορές: 3

Όροι της σύμβασης:

Μέγιστος αριθμός παρτίδων για τις οποίες μπορούν να ανατεθούν συμβάσεις σε έναν προσφέροντα: 3

2.1.6. Λόγοι αποκλεισμού

Πηγές των λόγων αποκλεισμού: Προκήρυξη, Έγγραφο σύμβασης

Σύγκρουση συμφερόντων λόγω της συμμετοχής του στη διαδικασία σύναψης της σύμβασης:

Mit Angebotsabgabe ist die vollständig und zweifelsfrei ausgefüllte Eigenerklärung Vertrags- und/oder Geschäftsverbindungen in Textform gemäß § 126b BGB zu übermitteln. Anhand der Angaben des Bieters wird im Rahmen der Eignungsprüfung festgestellt, ob ein Interessenkonflikt vorliegt. Sollte dies der Fall sein, wird der Bieter von der Auftragserteilung ausgeschlossen.

Σοβαρό επαγγελματικό παράπτωμα: Es gelten die Ausschlussgründe gem. §§ 123, 124 GWB. Details zu den Ausschlussgründen sind der Anlage "Eigenerklärung Ausschlussgründe" der Vergabeunterlagen zu entnehmen. Mit Angebotsabgabe ist die vollständig und zweifelsfrei ausgefüllte "Eigenerklärung Ausschlussgründe" (siehe Vergabeunterlagen) in Textform gemäß § 126b BGB zu übermitteln.

5. Παρτίδα

5.1. Παρτίδα: LOT-0001

Τίτλος: Redaktionsleitung/-koordination

Περιγραφή: Auftragsgegenstand ist die redaktionelle Betreuung und inhaltliche Weiterentwicklung der Online- und Printmedien des Referats S1 Sexuaufklärung. Diese umfassen das Jugendportal www.loveline.de und <https://herzfroh.loveline.de>, das Internetportal für Lehrkräfte, Fachkräfte und Eltern www.bildung.loveline.de. Außerdem soll das Internetportal www.zanzu.de, welches Informationen zu Themen der sexuellen Gesundheit in 14 verschiedenen Sprachen bietet, ausschließlich endredaktionell betreut werden. Es sollen die Auffindbarkeit und der Aufbau der Portale sowie deren Nutzbarkeit verbessert werden. Darüber hinaus sollen die Print-Medien des Fachreferats Sexuaufklärung, auch unter Einsatz von zusätzlichen Autorinnen und Autoren und Fachexpertinnen und Fachexperten inhaltlich (weiter-)entwickelt und redaktionell betreut werden. Der Auftrag umfasst zudem die redaktionelle Betreuung von möglichen Social-Media-Kanälen zur Bewerbung der Internetportale.
Εσωτερικό αναγνωριστικό: LOT-0001

5.1.1. Σκοπός

Χαρακτήρας της σύμβασης: Υπηρεσίες

Κύρια ταξινόμηση (cpv): 79550000 Υπηρεσίες δακτυλογράφησης, επεξεργασίας κειμένων και εκδόσεων με τη βοήθεια Η/Υ

Επιλογές:

Περιγραφή των επιλογών: Der Vertrag kann insgesamt zweimal um jeweils 12 Monate bis zum 31.10.2029 bzw. 31.10.2030 zu den bestehenden Bedingungen verlängert werden.

5.1.2. Τόπος εκτέλεσης

Ταχυδρομική διεύθυνση: beim Auftragnehmer

Πόλη: Köln

Ταχυδρομικός κώδικας: 50825

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Χώρα: Γερμανία

5.1.3. Εκτιμώμενη διάρκεια

Ημερομηνία έναρξης: 01/11/2026

Ημερομηνία λήξης διάρκειας: 31/10/2028

5.1.4. Ανανέωση

Μέγιστες ανανεώσεις: 2

5.1.6. Γενικές πληροφορίες

Κατ' αποκλειστικότητα συμμετοχή:

Δεν παραχωρείται συμμετοχή.

Πρέπει να αναφέρονται τα ονόματα και τα επαγγελματικά προσόντα του προσωπικού στο οποίο έχει ανατεθεί η εκτέλεση της σύμβασης: Απαίτηση της προσφοράς

Έργο δημόσιων συμβάσεων που δεν χρηματοδοτείται από τα ταμεία της ΕΕ

Η δημόσια σύμβαση καλύπτεται από τη συμφωνία για τις δημόσιες συμβάσεις (ΣΔΣ): ναι

Η εν λόγω σύμβαση είναι επίσης κατάλληλη για τις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ): ναι

Πρόσθετες πληροφορίες: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#, Der Zuschlag wird auf das wirtschaftlichste Angebot erteilt (§ 58 VgV).

Die Ermittlung des wirtschaftlichsten Angebotes erfolgt auf der Grundlage des besten Preis-Leistungs-Verhältnisses, anhand der erweiterten Richtwertmethode. Details hierzu sind der "Wertungsmatrix" (Anhang zu den Teilnahmebedingungen) zu entnehmen.

5.1.7. Στρατηγικές δημόσιες συμβάσεις

Στόχος των στρατηγικών δημοσίων συμβάσεων: Καμία στρατηγική δημόσια σύμβαση

5.1.9. Κριτήρια επιλογής

Πηγές των κριτηρίων επιλογής: Προκήρυξη, Έγγραφο σύμβασης

Κριτήριο: Αναφορές σε καθορισμένες υπηρεσίες

Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: • Referenzen Es ist eine Liste geeigneter Referenzen der letzten drei Jahre (Stichtag Ablauf Angebotsfrist) unter Angabe des Auftragsgegenstandes, des Kunden, Kontaktdaten des Kunden, des Auftragsvolumens, der wesentlichen Tätigkeiten und des Zeitraums einzureichen, welche die untenstehenden Mindestanforderungen erfüllen. Geeignet ist eine Referenz, wenn diese mit der ausgeschriebenen Leistung vergleichbar ist. Mindestanforderungen: Der Bieter hat mindestens eine geeignete Referenz (unabhängig von der Anzahl der Lose auf die sich beworben wird) über die redaktionelle Betreuung und inhaltliche Weiterentwicklung eines Online-Portals für einen Auftraggeber aus dem sozialen Bereich (Bund, Länder, Kommunen sowie deren Einrichtungen und Unternehmen) einzureichen. Der Umfang des Referenzprojektes betrug mindestens 150 Personentage. Die Projektlaufzeit betrug mindestens zwei Jahre.

Κριτήριο: Ασφάλεια για την επεξεργασία, αποθήκευση και μετάδοση εμπιστευτικών πληροφοριών

Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: • Eigenerklärung zur Einhaltung des Datenschutzrechts Der Bieter hat mit dem Angebot die ausgefüllte Eigenerklärung zur Einhaltung des Datenschutzrechts in Textform gemäß § 126b BGB vorzulegen. Im Rahmen der Eignungsprüfung wird u. a. festgestellt, ob die vom Bieter genannten Maßnahmen ausreichend sind.

Κριτήριο: Επαγγελματική ασφάλιση αποζημίωσης για επαγγελματικούς κινδύνους

Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: • Eigenerklärung Haftpflichtversicherung Mit Angebotsabgabe ist die vollständig und zweifelsfrei ausgefüllte Eigenerklärung Haftpflichtversicherung in Textform gemäß § 126b BGB zu übermitteln.

Κριτήριο: Εγγραφή σε εμπορικό μητρώο

Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: • Nachweis Eintragung Berufs- oder Handelsregister Mit Angebotsabgabe ist eine Kopie über die Eintragung in ein Berufs- oder Handelsregister bzw. einen Nachweis in Form einer Eigenerklärung vorzulegen.

5.1.10. Κριτήρια ανάθεσης

Κριτήριο:

Είδος: Ποιότητα

Ονομασία: Kriteriengruppe 1: Arbeitsnachweise, Redaktion und Korrektur sowie Maßnahmenplan

Περιγραφή: siehe Vergabeunterlagen

Κατηγορία του κριτηρίου ανάθεσης βάρος: Στάθμιση (ποσοστό, ακριβές)

Αριθμός κριτηρίου ανάθεσης: 50

Κριτήριο:

Είδος: Ποιότητα

Ονομασία: Kriteriengruppe 2: Personalqualifikation

Περιγραφή: siehe Vergabeunterlagen

Κατηγορία του κριτηρίου ανάθεσης βάρος: Στάθμιση (ποσοστό, ακριβές)

Αριθμός κριτηρίου ανάθεσης: 25

Κριτήριο:

Είδος: Τιμή

Ονομασία: Preis

Περιγραφή: Preis

Κατηγορία του κριτηρίου ανάθεσης βάρος: Στάθμιση (ποσοστό, ακριβές)

Αριθμός κριτηρίου ανάθεσης: 25

5.1.11. Έγγραφα δημοσίων συμβάσεων

Γλώσσες στις οποίες είναι επισήμως διαθέσιμα τα έγγραφα της δημόσιας σύμβασης: γερμανικά

Διεύθυνση των εγγράφων της δημόσιας σύμβασης: <https://www.evergabe-online.de/tenderdocuments.html?id=855289>

Ad hoc δίαυλος επικοινωνίας:

URL: <https://www.evergabe-online.de>

5.1.12. Όροι δημοσίων συμβάσεων

Όροι υποβολής:

Ηλεκτρονική υποβολή: Επιτρέπεται

Διεύθυνση για υποβολή: <https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=855289>

Γλώσσες στις οποίες μπορούν να υποβληθούν οι προσφορές ή οι αιτήσεις συμμετοχής: γερμανικά, γερμανικά

Ηλεκτρονικός κατάλογος: Δεν επιτρέπεται

Παραλλαγές: Δεν επιτρέπεται

Οι προσφέροντες μπορούν να υποβάλουν περισσότερες από μία προσφορές: Επιτρέπεται

Προθεσμία παραλαβής των προσφορών: 26/05/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Ώρα Ανατολικής Ευρώπης, θερινή ώρα Κεντρικής Ευρώπης

Διάρκεια κατά την οποία πρέπει να παραμένει ισχύουσα η προσφορά: 100 Ημέρες

Πληροφορίες που μπορούν να συμπληρωθούν μετά τη λήξη της προθεσμίας υποβολής:

Κατά τη διακριτική ευχέρεια του αγοραστή, όλα τα έγγραφα σχετικά με τον προσφέροντα που λείπουν μπορούν να υποβληθούν αργότερα.

Πρόσθετες πληροφορίες: Die Nachforderung von Unterlagen erfolgt gem. § 56 VgV.

Πληροφορίες σχετικά με τη δημόσια αποσφράγιση:

Ημερομηνία αποσφράγισης: 26/05/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Ώρα Ανατολικής Ευρώπης, θερινή ώρα Κεντρικής Ευρώπης

Όροι της σύμβασης:

Η σύμβαση πρέπει να εκτελείται στο πλαίσιο προγραμμάτων προστατευόμενης απασχόλησης: Όχι

Ηλεκτρονική τιμολόγηση: Επιτρέπεται

Θα χρησιμοποιηθεί ηλεκτρονική παραγγελία: ναι

Θα χρησιμοποιηθεί ηλεκτρονική πληρωμή: ναι

5.1.15. Τεχνικές

Συμφωνία-πλαίσιο:

Καμία συμφωνία-πλαίσιο

Πληροφορίες σχετικά με το δυναμικό σύστημα αγορών:

Κανένα δυναμικό σύστημα αγορών

5.1.16. Περαιτέρω πληροφορίες, διαμεσολάβηση και προσφυγή

Οργανισμός προσφυγής: Vergabekammer des Bundes

Πληροφορίες σχετικά με τις προθεσμίες επανεξέτασης: Behauptete Verstöße gegen Vergabebestimmungen, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind spätestens bis zum Schlusstermin für den Eingang der Angebote (siehe IV.2.2) gegenüber der Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE) zu rügen (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 2

GWB). Sollte ein Nachprüfungsantrag gestellt werden, muss dieser Antrag gemäß § 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung, dass der Rüge nicht abgeholfen wird, bei der Vergabekammer des Bundes im Bundeskartellamt eingereicht werden.

Οργανισμός παροχής πρόσθετων πληροφοριών σχετικά με τη διαδικασία δημοσίων συμβάσεων: Bundesinstitut für Öffentliche Gesundheit (BIÖG)

Οργανισμός παραλαβής αιτήσεων συμμετοχής: Bundesinstitut für Öffentliche Gesundheit (BIÖG)

5.1. Παρτίδα: LOT-0002

Τίτλος: Autorin

Περιγραφή: Auftragsgegenstand ist die redaktionelle Betreuung und inhaltliche Weiterentwicklung der Online- und Printmedien des Referats S1 Sexualaufklärung. Diese umfassen das Jugendportal www.loveline.de und <https://herzfroh.loveline.de>, das Internetportal für Lehrkräfte, Fachkräfte und Eltern www.bildung.loveline.de sowie die endredaktionelle Betreuung des Internetportals www.zanzu.de, welches Informationen zu Themen der sexuellen Gesundheit in 14 verschiedenen Sprachen bietet. Es sollen die Auffindbarkeit und der Aufbau der Portale sowie deren Nutzbarkeit verbessert werden. Darüber hinaus sollen die Print-Medien des Fachreferats Sexualaufklärung, auch unter Einsatz von zusätzlichen Autorinnen und Autoren und Fachexpertinnen und Fachexperten inhaltlich (weiter-)entwickelt und redaktionell betreut werden. Der Auftrag umfasst zudem die redaktionelle Betreuung von möglichen Social-Media-Kanälen zur Bewerbung der Internetportale.

Εσωτερικό αναγνωριστικό: LOT-0002

5.1.1. Σκοπός

Χαρακτήρας της σύμβασης: Υπηρεσίες

Κύρια ταξινόμηση (cρν): 79550000 Υπηρεσίες δακτυλογράφησης, επεξεργασίας κειμένων και εκδόσεων με τη βοήθεια Η/Υ

Επιλογές:

Περιγραφή των επιλογών: Der Vertrag kann insgesamt zweimal um jeweils 12 Monate bis zum 31.10.2029 bzw. 31.10.2030 zu den bestehenden Bedingungen verlängert werden.

5.1.2. Τόπος εκτέλεσης

Ταχυδρομική διεύθυνση: beim Auftragnehmer vor Ort

Πόλη: Köln

Ταχυδρομικός κώδικας: 50825

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Χώρα: Γερμανία

5.1.3. Εκτιμώμενη διάρκεια

Ημερομηνία έναρξης: 01/11/2026

Ημερομηνία λήξης διάρκειας: 31/10/2028

5.1.4. Ανανέωση

Μέγιστες ανανεώσεις: 2

5.1.6. Γενικές πληροφορίες

Κατ' αποκλειστικότητα συμμετοχή:

Δεν παραχωρείται συμμετοχή.

Πρέπει να αναφέρονται τα ονόματα και τα επαγγελματικά προσόντα του προσωπικού στο οποίο έχει ανατεθεί η εκτέλεση της σύμβασης: Απαίτηση της προσφοράς

Έργο δημόσιων συμβάσεων που δεν χρηματοδοτείται από τα ταμεία της ΕΕ
Η δημόσια σύμβαση καλύπτεται από τη συμφωνία για τις δημόσιες συμβάσεις (ΣΔΣ): ναι
Η εν λόγω σύμβαση είναι επίσης κατάλληλη για τις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ): ναι
Πρόσθετες πληροφορίες: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#, Der Zuschlag wird auf das wirtschaftlichste Angebot erteilt (§ 58 VgV).
Die Ermittlung des wirtschaftlichsten Angebotes erfolgt auf der Grundlage des besten Preis-Leistungs-Verhältnisses, anhand der erweiterten Richtwertmethode. Details hierzu sind der "Wertungsmatrix" (Anhang zu den Teilnahmebedingungen) zu entnehmen.

5.1.7. Στρατηγικές δημόσιες συμβάσεις

Στόχος των στρατηγικών δημοσίων συμβάσεων: Καμία στρατηγική δημόσια σύμβαση

5.1.9. Κριτήρια επιλογής

Πηγές των κριτηρίων επιλογής: Προκήρυξη, Έγγραφο σύμβασης

Κριτήριο: Αναφορές σε καθορισμένες υπηρεσίες

Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: • Referenzen Es ist eine Liste geeigneter Referenzen der letzten drei Jahre (Stichtag Ablauf Angebotsfrist) unter Angabe des Auftragsgegenstandes, des Kunden, Kontaktdaten des Kunden, des Auftragsvolumens, der wesentlichen Tätigkeiten und des Zeitraums einzureichen, welche die untenstehenden Mindestanforderungen erfüllen. Geeignet ist eine Referenz, wenn diese mit der ausgeschriebenen Leistung vergleichbar ist. Mindestanforderungen: Der Bieter hat mindestens eine geeignete Referenz (unabhängig von der Anzahl der Lose auf die sich beworben wird) über die redaktionelle Betreuung und inhaltliche Weiterentwicklung eines Online-Portals für einen Auftraggeber aus dem sozialen Bereich (Bund, Länder, Kommunen sowie deren Einrichtungen und Unternehmen) einzureichen. Der Umfang des Referenzprojektes betrug mindestens 150 Personentage. Die Projektlaufzeit betrug mindestens zwei Jahre.

Κριτήριο: Ασφάλεια για την επεξεργασία, αποθήκευση και μετάδοση εμπιστευτικών πληροφοριών

Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: • Eigenerklärung zur Einhaltung des Datenschutzrechts Der Bieter hat mit dem Angebot die ausgefüllte Eigenerklärung zur Einhaltung des Datenschutzrechts in Textform gemäß § 126b BGB vorzulegen. Im Rahmen der Eignungsprüfung wird u. a. festgestellt, ob die vom Bieter genannten Maßnahmen ausreichend sind.

Κριτήριο: Επαγγελματική ασφάλιση αποζημίωσης για επαγγελματικούς κινδύνους

Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: • Eigenerklärung Haftpflichtversicherung Mit Angebotsabgabe ist die vollständig und zweifelsfrei ausgefüllte Eigenerklärung Haftpflichtversicherung in Textform gemäß § 126b BGB zu übermitteln.

Κριτήριο: Εγγραφή σε εμπορικό μητρώο

Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: • Nachweis Eintragung Berufs- oder Handelsregister Mit Angebotsabgabe ist eine Kopie über die Eintragung in ein Berufs- oder Handelsregister bzw. einen Nachweis in Form einer Eigenerklärung vorzulegen.

5.1.10. Κριτήρια ανάθεσης

Κριτήριο:

Είδος: Ποιότητα

Ονομασία: Kriteriengruppe 1: Arbeitsnachweise, Antwortentwurf und Textentwurf

Περιγραφή: siehe Vergabeunterlagen

Κατηγορία του κριτηρίου ανάθεσης βάρος: Στάθμιση (ποσοστό, ακριβές)

Αριθμός κριτηρίου ανάθεσης: 50

Κριτήριο:

Είδος: Ποιότητα

Ονομασία: Kriteriengruppe 2: Personalqualifikation

Περιγραφή: siehe Vergabeunterlagen

Κατηγορία του κριτηρίου ανάθεσης βάρος: Στάθμιση (ποσοστό, ακριβές)

Αριθμός κριτηρίου ανάθεσης: 25

Κριτήριο:

Είδος: Τιμή

Ονομασία: Preis

Περιγραφή: Preis

Κατηγορία του κριτηρίου ανάθεσης βάρος: Στάθμιση (ποσοστό, ακριβές)

Αριθμός κριτηρίου ανάθεσης: 25

5.1.11. Έγγραφα δημοσίων συμβάσεων

Γλώσσες στις οποίες είναι επισήμως διαθέσιμα τα έγγραφα της δημόσιας σύμβασης: γερμανικά

Διεύθυνση των εγγράφων της δημόσιας σύμβασης: <https://www.evergabe-online.de/tenderdocuments.html?id=855289>

Ad hoc δίαυλος επικοινωνίας:

URL: <https://www.evergabe-online.de>

5.1.12. Όροι δημοσίων συμβάσεων

Όροι υποβολής:

Ηλεκτρονική υποβολή: Επιτρέπεται

Διεύθυνση για υποβολή: <https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=855289>

Γλώσσες στις οποίες μπορούν να υποβληθούν οι προσφορές ή οι αιτήσεις συμμετοχής: γερμανικά, γερμανικά

Ηλεκτρονικός κατάλογος: Δεν επιτρέπεται

Παραλλαγές: Δεν επιτρέπεται

Οι προσφέροντες μπορούν να υποβάλουν περισσότερες από μία προσφορές: Επιτρέπεται

Προθεσμία παραλαβής των προσφορών: 26/05/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Ώρα Ανατολικής Ευρώπης, θερινή ώρα Κεντρικής Ευρώπης

Διάρκεια κατά την οποία πρέπει να παραμένει ισχύουσα η προσφορά: 100 Ημέρες

Πληροφορίες που μπορούν να συμπληρωθούν μετά τη λήξη της προθεσμίας υποβολής:

Κατά τη διακριτική ευχέρεια του αγοραστή, όλα τα έγγραφα σχετικά με τον προσφέροντα που λείπουν μπορούν να υποβληθούν αργότερα.

Πρόσθετες πληροφορίες: Die Nachforderung von Unterlagen erfolgt gem. § 56 VgV.

Πληροφορίες σχετικά με τη δημόσια αποσφράγιση:

Ημερομηνία αποσφράγισης: 26/05/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Ώρα Ανατολικής Ευρώπης, θερινή ώρα Κεντρικής Ευρώπης

Όροι της σύμβασης:

Η σύμβαση πρέπει να εκτελείται στο πλαίσιο προγραμμάτων προστατευόμενης απασχόλησης: Όχι

Ηλεκτρονική τιμολόγηση: Επιτρέπεται

Θα χρησιμοποιηθεί ηλεκτρονική παραγγελία: ναι

Θα χρησιμοποιηθεί ηλεκτρονική πληρωμή: ναι

5.1.15. Τεχνικές

Συμφωνία-πλαίσιο:

Καμία συμφωνία-πλαίσιο

Πληροφορίες σχετικά με το δυναμικό σύστημα αγορών:

Κανένα δυναμικό σύστημα αγορών

5.1.16. Περαιτέρω πληροφορίες, διαμεσολάβηση και προσφυγή

Οργανισμός προσφυγής: Vergabekammer des Bundes

Πληροφορίες σχετικά με τις προθεσμίες επανεξέτασης: Behauptete Verstöße gegen Vergabebestimmungen, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind spätestens bis zum Schlusstermin für den Eingang der Angebote (siehe IV.2.2) gegenüber der Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE) zu rügen (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 2 GWB). Sollte ein Nachprüfungsantrag gestellt werden, muss dieser Antrag gemäß § 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung, dass der Rüge nicht abgeholfen wird, bei der Vergabekammer des Bundes im Bundeskartellamt eingereicht werden.

Οργανισμός παροχής πρόσθετων πληροφοριών σχετικά με τη διαδικασία δημοσίων συμβάσεων: Bundesinstitut für Öffentliche Gesundheit (BIÖG)

Οργανισμός παραλαβής αιτήσεων συμμετοχής: Bundesinstitut für Öffentliche Gesundheit (BIÖG)

5.1. Παρτίδα: LOT-0003

Τίτλος: Autor

Περιγραφή: Auftragsgegenstand ist die redaktionelle Betreuung und inhaltliche Weiterentwicklung der Online- und Printmedien des Referats S1 Sexualaufklärung. Diese umfassen das Jugendportal www.loveline.de und <https://herzfroh.loveline.de>, das Internetportal für Lehrkräfte, Fachkräfte und Eltern www.bildung.loveline.de sowie die endredaktionelle Betreuung des Internetportals www.zanzu.de, welches Informationen zu Themen der sexuellen Gesundheit in 14 verschiedenen Sprachen bietet. Es sollen die Auffindbarkeit und der Aufbau der Portale sowie deren Nutzbarkeit verbessert werden. Darüber hinaus sollen die Print-Medien des Fachreferats Sexualaufklärung, auch unter Einsatz von zusätzlichen Autorinnen und Autoren und Fachexpertinnen und Fachexperten inhaltlich (weiter-)entwickelt und redaktionell betreut werden. Der Auftrag umfasst zudem die redaktionelle Betreuung von möglichen Social-Media-Kanälen zur Bewerbung der Internetportale.

Εσωτερικό αναγνωριστικό: LOT-0003

5.1.1. Σκοπός

Χαρακτήρας της σύμβασης: Υπηρεσίες

Κύρια ταξινόμηση (cpv): 79550000 Υπηρεσίες δακτυλογράφησης, επεξεργασίας κειμένων και εκδόσεων με τη βοήθεια Η/Υ

Επιλογές:

Περιγραφή των επιλογών: Der Vertrag kann insgesamt zweimal um jeweils 12 Monate bis zum 31.10.2029 bzw. 31.10.2030 zu den bestehenden Bedingungen verlängert werden.

5.1.2. Τόπος εκτέλεσης

Ταχυδρομική διεύθυνση: beim Auftragnehmer vor Ort

Πόλη: Köln

Ταχυδρομικός κώδικας: 50825

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Χώρα: Γερμανία

5.1.3. Εκτιμώμενη διάρκεια

Ημερομηνία έναρξης: 01/11/2026

Ημερομηνία λήξης διάρκειας: 31/10/2028

5.1.4. Ανανέωση

Μέγιστες ανανεώσεις: 2

5.1.6. Γενικές πληροφορίες

Κατ' αποκλειστικότητα συμμετοχή:

Δεν παραχωρείται συμμετοχή.

Πρέπει να αναφέρονται τα ονόματα και τα επαγγελματικά προσόντα του προσωπικού στο οποίο έχει ανατεθεί η εκτέλεση της σύμβασης: Απαίτηση της προσφοράς

Έργο δημόσιων συμβάσεων που δεν χρηματοδοτείται από τα ταμεία της ΕΕ

Η δημόσια σύμβαση καλύπτεται από τη συμφωνία για τις δημόσιες συμβάσεις (ΣΔΣ): ναι

Η εν λόγω σύμβαση είναι επίσης κατάλληλη για τις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ): ναι

Πρόσθετες πληροφορίες: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch

geeignet für:selbst#, Der Zuschlag wird auf das wirtschaftlichste Angebot erteilt (§ 58 VgV).

Die Ermittlung des wirtschaftlichsten Angebotes erfolgt auf der Grundlage des besten Preis-Leistungs-Verhältnisses, anhand der erweiterten Richtwertmethode. Details hierzu sind der "Wertungsmatrix" (Anhang zu den Teilnahmebedingungen) zu entnehmen.

5.1.7. Στρατηγικές δημόσιες συμβάσεις

Στόχος των στρατηγικών δημοσίων συμβάσεων: Καμία στρατηγική δημόσια σύμβαση

5.1.9. Κριτήρια επιλογής

Πηγές των κριτηρίων επιλογής: Προκήρυξη, Έγγραφο σύμβασης

Κριτήριο: Αναφορές σε καθορισμένες υπηρεσίες

Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: • Referenzen Es ist eine Liste geeigneter Referenzen der letzten drei Jahre (Stichtag Ablauf Angebotsfrist) unter Angabe des Auftragsgegenstandes, des Kunden, Kontaktdaten des Kunden, des Auftragsvolumens, der wesentlichen Tätigkeiten und des Zeitraums einzureichen, welche die untenstehenden Mindestanforderungen erfüllen. Geeignet ist eine Referenz, wenn diese mit der ausgeschriebenen Leistung vergleichbar ist. Mindestanforderungen: Der Bieter hat mindestens eine geeignete Referenz (unabhängig von der Anzahl der Lose auf die sich beworben wird) über die redaktionelle Betreuung und inhaltliche Weiterentwicklung eines Online-Portals für einen Auftraggeber aus dem sozialen Bereich (Bund, Länder, Kommunen sowie deren Einrichtungen und Unternehmen) einzureichen. Der Umfang des Referenzprojektes betrug mindestens 150 Personentage. Die Projektlaufzeit betrug mindestens zwei Jahre.

Κριτήριο: Ασφάλεια για την επεξεργασία, αποθήκευση και μετάδοση εμπιστευτικών πληροφοριών

Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: • Eigenerklärung zur Einhaltung des Datenschutzrechts Der Bieter hat mit dem Angebot die ausgefüllte Eigenerklärung zur Einhaltung des Datenschutzrechts in Textform gemäß § 126b BGB vorzulegen. Im Rahmen der Eignungsprüfung wird u. a. festgestellt, ob die vom Bieter genannten Maßnahmen ausreichend sind.

Κριτήριο: Επαγγελματική ασφάλιση αποζημίωσης για επαγγελματικούς κινδύνους

Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: • Eigenerklärung Haftpflichtversicherung Mit Angebotsabgabe ist die vollständig und zweifelsfrei ausgefüllte Eigenerklärung Haftpflichtversicherung in Textform gemäß § 126b BGB zu übermitteln.

Κριτήριο: Εγγραφή σε εμπορικό μητρώο

Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: • Nachweis Eintragung Berufs- oder Handelsregister Mit Angebotsabgabe ist eine Kopie über die Eintragung in ein Berufs- oder Handelsregister bzw. einen Nachweis in Form einer Eigenerklärung vorzulegen.

5.1.10. Κριτήρια ανάθεσης

Κριτήριο:

Είδος: Ποιότητα

Ονομασία: Kriteriengruppe 1: Arbeitsnachweise, Antwortentwurf und Textentwurf

Περιγραφή: siehe Vergabeunterlagen

Κατηγορία του κριτηρίου ανάθεσης βάρος: Στάθμιση (ποσοστό, ακριβές)

Αριθμός κριτηρίου ανάθεσης: 50

Κριτήριο:

Είδος: Ποιότητα

Ονομασία: Kriteriengruppe 2: Personalqualifikation

Περιγραφή: siehe Vergabeunterlagen

Κατηγορία του κριτηρίου ανάθεσης βάρος: Στάθμιση (ποσοστό, ακριβές)

Αριθμός κριτηρίου ανάθεσης: 25

Κριτήριο:

Είδος: Τιμή

Ονομασία: Preis

Περιγραφή: Preis

Κατηγορία του κριτηρίου ανάθεσης βάρος: Στάθμιση (ποσοστό, ακριβές)

Αριθμός κριτηρίου ανάθεσης: 25

5.1.11. Έγγραφα δημοσίων συμβάσεων

Γλώσσες στις οποίες είναι επισήμως διαθέσιμα τα έγγραφα της δημόσιας σύμβασης: γερμανικά

Διεύθυνση των εγγράφων της δημόσιας σύμβασης: <https://www.evergabe-online.de/tenderdocuments.html?id=855289>

Ad hoc δίαυλος επικοινωνίας:

URL: <https://www.evergabe-online.de>

5.1.12. Όροι δημοσίων συμβάσεων

Όροι υποβολής:

Ηλεκτρονική υποβολή: Επιτρέπεται

Διεύθυνση για υποβολή: <https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=855289>

Γλώσσες στις οποίες μπορούν να υποβληθούν οι προσφορές ή οι αιτήσεις συμμετοχής: γερμανικά, γερμανικά

Ηλεκτρονικός κατάλογος: Δεν επιτρέπεται

Παραλλαγές: Δεν επιτρέπεται

Οι προσφέροντες μπορούν να υποβάλουν περισσότερες από μία προσφορές: Επιτρέπεται

Προθεσμία παραλαβής των προσφορών: 26/05/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Ώρα Ανατολικής Ευρώπης, θερινή ώρα Κεντρικής Ευρώπης

Διάρκεια κατά την οποία πρέπει να παραμένει ισχύουσα η προσφορά: 100 Ημέρες

Πληροφορίες που μπορούν να συμπληρωθούν μετά τη λήξη της προθεσμίας υποβολής:

Κατά τη διακριτική ευχέρεια του αγοραστή, όλα τα έγγραφα σχετικά με τον προσφέροντα που λείπουν μπορούν να υποβληθούν αργότερα.

Πρόσθετες πληροφορίες: Die Nachforderung von Unterlagen erfolgt gem. § 56 VgV.

Πληροφορίες σχετικά με τη δημόσια αποσφράγιση:

Ημερομηνία αποσφράγισης: 26/05/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Ώρα Ανατολικής Ευρώπης, θερινή ώρα Κεντρικής Ευρώπης

Όροι της σύμβασης:

Η σύμβαση πρέπει να εκτελείται στο πλαίσιο προγραμμάτων προστατευόμενης απασχόλησης:

Όχι

Ηλεκτρονική τιμολόγηση: Επιτρέπεται

Θα χρησιμοποιηθεί ηλεκτρονική παραγγελία: ναι

Θα χρησιμοποιηθεί ηλεκτρονική πληρωμή: ναι

5.1.15. Τεχνικές

Συμφωνία-πλαίσιο:

Καμία συμφωνία-πλαίσιο

Πληροφορίες σχετικά με το δυναμικό σύστημα αγορών:

Κανένα δυναμικό σύστημα αγορών

5.1.16. Περαιτέρω πληροφορίες, διαμεσολάβηση και προσφυγή

Οργανισμός προσφυγής: Vergabekammer des Bundes

Πληροφορίες σχετικά με τις προθεσμίες επανεξέτασης: Behauptete Verstöße gegen Vergabebestimmungen, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind spätestens bis zum Schlusstermin für den Eingang der Angebote (siehe IV.2.2) gegenüber der Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE) zu rügen (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 2 GWB). Sollte ein Nachprüfungsantrag gestellt werden, muss dieser Antrag gemäß § 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung, dass der Rüge nicht abgeholfen wird, bei der Vergabekammer des Bundes im Bundeskartellamt eingereicht werden.

Οργανισμός παροχής πρόσθετων πληροφοριών σχετικά με τη διαδικασία δημοσίων συμβάσεων: Bundesinstitut für Öffentliche Gesundheit (BIÖG)

Οργανισμός παραλαβής αιτήσεων συμμετοχής: Bundesinstitut für Öffentliche Gesundheit (BIÖG)

8. Οργανισμοί

8.1. ORG-7001

Επίσημη ονομασία: Bundesinstitut für Öffentliche Gesundheit (BIÖG)

Αριθμός καταχώρισης: Leitweg-ID: 991-00144-10

Ταχυδρομική διεύθυνση: Maarweg 149-161

Πόλη: Köln

Ταχυδρομικός κώδικας: 50825

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Χώρα: Γερμανία

Πρόσωπο επικοινωνίας: Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung, Ref. 214/ZV-BMLEH, Deichmanns Aue 29, 53179 Bonn

Email: maria.knebel@ble.de

Τηλέφωνο: +49 228 6845-2393

Φαξ: +49 228 6845-4518

Ηλεκτρονική διεύθυνση: <http://www.ble.de/zv>

Προφίλ αγοραστή: <https://www.ble.de/zv>

Ρόλοι αυτού του οργανισμού:

Αγοραστής

Κεντρική αρχή προμηθειών η οποία αναθέτει δημόσιες συμβάσεις ή συνάπτει συμφωνίες-πλαίσια για έργα, προμήθειες ή υπηρεσίες που προορίζονται για άλλους αγοραστές

Οργανισμός παροχής πρόσθετων πληροφοριών σχετικά με τη διαδικασία δημοσίων συμβάσεων

Οργανισμός παραλαβής αιτήσεων συμμετοχής

8.1. **ORG-7004**

Επίσημη ονομασία: Vergabekammer des Bundes

Αριθμός καταχώρισης: Tel.: +49 22894990

Ταχυδρομική διεύθυνση: Kaiser-Friedrich-Straße 16

Πόλη: Bonn

Ταχυδρομικός κώδικας: 53123

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Χώρα: Γερμανία

Email: vk@bundeskartellamt.bund.de

Τηλέφωνο: +49 22894990

Φαξ: +49 2289499163

Ρόλοι αυτού του οργανισμού:

Οργανισμός προσφυγής

8.1. **ORG-7005**

Επίσημη ονομασία: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Αριθμός καταχώρισης: 0204:994-DOEVD-83

Πόλη: Bonn

Ταχυδρομικός κώδικας: 53119

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Χώρα: Γερμανία

Email: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Τηλέφωνο: +49228996100

Ρόλοι αυτού του οργανισμού:

TED eSender

Πληροφορίες προκήρυξης

Αναγνωριστικό/έκδοση προκήρυξης: db33a5bc-10cb-493b-8043-d60df4f1ad26 - 01

Είδος εντύπου: Διαγωνισμός

Είδος προκήρυξης: Προκήρυξη σύμβασης ή σύμβασης παραχώρησης — τυποποιημένο καθεστώς

Υποείδος προκήρυξης: 16

Ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης: 22/04/2026 11:54:18 (UTC+02:00) Ώρα Ανατολικής Ευρώπης, θερινή ώρα Κεντρικής Ευρώπης

Γλώσσες στις οποίες διατίθεται επίσημα η παρούσα προκήρυξη: γερμανικά

Αριθμός δημοσίευσης της προκήρυξης: 278480-2026

Αριθμός τεύχους EE S: 79/2026

Ημερομηνία δημοσίευσης: 23/04/2026